



Embassy of the United States of America  
Guatemala City, Guatemala

June 23, 2010

**Dear American Citizen Warden:**

The following is a Warden Message concerning Guidance for telephonic extortions. Please share the following information with the U.S. citizens on your warden list, and any other Americans you know, as soon as possible. Please contact the American Citizen Services Unit via e-mail ([amcitsguatemala@state.gov](mailto:amcitsguatemala@state.gov)), fax (2331-3804), or telephone (2326-4501) if you have any questions.

.....

Due to a significant increase in reported extortion attempts by telephone, the U.S. Embassy recommends that resident Americans take the following precautions.

**Preventive Measures**

1. Ensure that all members of your household are aware they should never give out any family information over the phone, e.g. names, cell phone numbers, work numbers, addresses, etc. Extortionists who call by telephone often have very little or no information about who they are calling and only become a threat when provided information by a family member.
2. Do not provide any information on answering machine or voicemail recorded messages.
3. Remove the listing of house or apartment landlines from the telephone directory. If you rent and have landlines provided by your landlord that may be listed in the landlord's name, contact your landlord to request the number to be unlisted.

**If an Extortion Call is Received**

1. Hang the phone up immediately and write down all information about the call, e.g. caller ID, time and date, details of the threat. Pay particular attention to any information about you and your family that the caller describes, e.g. family names, residence location, employment, schedule of your arrivals/departures, etc.
2. Do not answer additional calls from this telephone line unless you can determine known callers through caller ID.
3. Secure your home.
4. Check with family members to determine if any suspicious or questionable calls have been received recently and if information was provided to the caller.
5. Contact the police for further guidance.

## **Estimado guardián para Ciudadanos Americanos:**

El siguiente es un mensaje en relación a extorsiones telefónicas. Por favor comparta esta información con los Ciudadanos Americanos incluidos en su lista y con cualquier otro Ciudadano Americano que conozca, tan pronto le sea posible. Por favor comuníquese con la Unidad de Servicios a Ciudadanos Americanos vía correo electrónico a ([amcitsguatemala@state.gov](mailto:amcitsguatemala@state.gov)) fax (2331-3804) ó al número telefónico (2326-4501) si tiene alguna pregunta o si necesita mayor información en español.

.....

Debido al incremento de reportes sobre intentos de extorsiones telefónicas, la Embajada de Estados Unidos recomienda que los residentes Ciudadanos Americanos tomen las siguientes precauciones:

### **Medidas preventivas**

1. Asegúrese que todos los miembros de su familia estén enterados de que nunca deben dar ninguna información sobre la familia por teléfono, por ejemplo: nombres, números de teléfonos celulares, números de teléfonos de oficina, direcciones, etc. Los extorsionistas que llaman por teléfono por lo regular tienen muy poca o ninguna información de la persona a la que están llamando y solamente pueden llegar a ser una amenaza si algún miembro de la familia proporciona información.
2. No proporcione ninguna información a través de mensajes grabados en la máquina contestadora o correo de voz.
3. Retire de la guía telefónica la información de sus números de línea fija de casas o apartamentos. Si tiene líneas fijas provistas por el dueño de la casa o apartamento que pudieran estar incluidas en la guía telefónica bajo el nombre del dueño, pídale que retiren la información de la guía.

### **Si recibe una llamada de extorsión**

1. Cuelgue el teléfono inmediatamente y escriba toda la información que recuerde sobre la llamada, por ejemplo: número del cual le llamaron, fecha y hora, detalles de la amenaza. Ponga mucha atención especialmente a cualquier información proporcionada por la persona que le llamó, acerca de usted y su familia, por ejemplo: nombres, ubicación de su residencia, empleo, horarios de sus salidas/llegadas, etc.
2. No responda ninguna otra llamada en esta línea telefónica al menos que pueda determinar que el número de la persona que le está llamando es de una persona conocida.
3. Asegure su casa.
4. Corrobore con los miembros de su familia para determinar si han recibido recientemente alguna llamada sospechosa y si han provisto información a la persona que les llamó.
5. Comuníquese con la policía para mayor orientación al respecto.

*Americans traveling abroad should regularly monitor the U.S. Embassy's website the U.S. Department of State's, Bureau of Consular Affairs' website [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov) , where the current Worldwide Caution, Travel Warnings, Travel Alerts, and Country Specific Information can be found. The U.S. Embassy also encourages U.S. citizens to review "A Safe Trip Abroad," found at [http://travel.state.gov/travel/tips/safety/safety\\_1747.html](http://travel.state.gov/travel/tips/safety/safety_1747.html) , which includes valuable security information for those both living and traveling abroad. In addition to information on the Internet, travelers may obtain up-to-date information on security conditions by calling 1-888-407-4747 toll-free in the U.S. and Canada, or outside the U.S. and Canada on a regular toll line at 1-202-501-4444.*

*The U.S. Embassy in Guatemala is located at Avenida Reforma 7-01, Zone 10, Guatemala City. Please contact the American Citizen Services Unit by email to [amcitsguatemala@state.gov](mailto:amcitsguatemala@state.gov), by phone at 011-(502)2326-4501, or by fax at (502)2331-3804. The after-hours emergency number is 011-502-2331-2354 or (502)2331-2354.*

*Los Ciudadanos Norteamericanos que viajan en el extranjero deben revisar constantemente el sitio en internet de la Embajada de Estados Unidos, así como el sitio en internet del Departamento de Estado, la División de Asuntos Consulares en [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov) en donde pueden encontrar el documento de Precaución a Nivel Mundial, Advertencias de Viaje, Alertas de Viaje y la Información Específica de cada país.*

*La Embajada de Estados Unidos también recomienda a los Ciudadanos Norteamericanos revisar el documento "Un viaje seguro en el extranjero" en el sitio en internet [http://travel.state.gov/travel/tips/safety/safety\\_1747.html](http://travel.state.gov/travel/tips/safety/safety_1747.html) el cual contiene información importante de seguridad para aquellas personas viviendo o viajando en el extranjero. Adicional a la información en Internet, las personas que viajan pueden obtener información actualizada sobre las condiciones de seguridad llamando gratuitamente dentro de los Estados Unidos y Canadá al número telefónico 1-888-407-4747 ó fuera de Estados Unidos y Canadá al número regular 1-202-501-4444*

*La Embajada de Estados Unidos en Guatemala está ubicada en la Avenida Reforma 7-01, Zona 10, Ciudad de Guatemala. Por favor comuníquese a la Unidad de Servicios para Ciudadanos Norteamericanos via correo electrónico a [amcitsguatemala@state.gov](mailto:amcitsguatemala@state.gov) o al teléfono (502)2326-4501, vía fax al (502)2331-3804. Nuestro número telefónico de emergencias, las 24 horas es 011-502-2331-2354 o (502)2331-2354.*